

## Lüttje witte Siedenschkau

Historische Komödie  
Bühne: Friesenbühne Emden  
Autor: Ingo Sax; Verlag: VVB  
Regie: Rudolf G. Wolf  
Ort: Lüttje Huus, Brückstraße 62  
Termine: 03. – 05.10.+ 09. – 12.10.+  
16. – 19.10.+ 23. – 26.10.2014  
jeweils um 20:00 Uhr  
Info: www.friesenbuehne.de  
Tel.: 049 21 – 2 65 38 AB Friesenbühne

## Dat is Chefsaak

Komödie  
Bühne: Spöldeel Wallinghusen  
Autor: Elke Woltering, Verlag: Mahnke  
Regie: Georg Janssen, Karin Janßen  
Ort: Gulfhof „Wallinghus“  
Termine: 03.10.+ 10.+ 11.+ 15.+ 17.+ 18.+ 22.+  
24.+ 25.+ 29.+ 31.10.+ 01.11.2014  
jeweils um 20:00 Uhr  
und am 02.11.14 um 15:00 Uhr  
Infotel: 0 49 41 – 64 07 Karin Janßen

## Spökeree in 't Rathuus

Komödie  
Bühne: Osterfehntjer Spölkoppel  
Autor: Hans Schimmel, Plausus Verlag  
Regie: Andree Winkler  
Ort: Gulfhaus am Leda Jümme Weg Nr. 8,  
26842 Ostrhauderfehn  
Termine: 17.10.+ 18.+ 19.+ 21.+ 22.+ 24.+ 25.+  
28.+ 29.+ 30.+ 31.10.+ 01.11.2014  
jeweils um 20:00 Uhr  
und am 26.10.2014 um 15:00 Uhr  
Infotel: 0 49 52 – 50 14 Andree Winkler

## Kunigunde draf nich starven

Lustspiel in drei Akten  
Bühne: De Rechtsupwege Theatergrupp e. V.  
Autor: Herbert Hollitzer; plattd. Matthias Hahn  
Verlag: Reinehr  
Ort: Dorfgemeinschaftshaus Rechtsupweg  
Termine: 18.10.+ 24.+ 25.+ 26.+ 29.+ 30.+  
31.10.+ 01.11.+ 02.+ 04.+ 05.+ 06.+ 07.+ 08.+ 09.+  
11.+ 12.+ 13.+ 14.+ 15.11.14, jeweils um 20:00 Uhr  
Infotel: 0 49 34 – 69 41 Tätje Nessen

## Leeven nett as Robinson

Komödie in vier Akten  
Bühne: GV „Einigkeit“- Theatergruppe -  
Völlenerfehn e. V.  
Autor: Helmut Schmidt; Plausus Verlag  
Regie: Maria Alberring, Silvia Nägele-Schulte  
Ort: Begegnungsstätte, Grundschule Völlenerfehn  
Termine: 26.+ 29.+ 31.10.+ 01.+ 02.11.2014  
Ort 2: Papenburg, Aula vom Gymnasium,  
Russellstraße  
Termine: 18. + 19.11.2014  
beide Orte jeweils um 20:00 Uhr  
Infotel: Tel. 049 61 – 98 58 87  
Harald Appeldorn  
Handy: 0173 26 11 164  
Email: appeldorn-winterbur.haustechnik@ewetel.net

## Spökelkraam in 't Raathuus

Komödie in drei Akten  
Bühne: Theatergruppe Horsten e. V.  
Autor: Hans Schimmel; Plausus Verlag  
Regie: Hansy Berner  
Ort: Sonnensteinschule Horsten  
Termine: 24.10.+ 25.+ 27.+ 28.+ 30.+ 31.10.2014  
jeweils um 19:30 Uhr  
und am 02.11.2014 um 15:00 Uhr  
Infotel + Karten: 0 44 53 – 45 20 Manuela Tellner

## Brägenklöterig un mehr

Komödie  
Bühne: Spöldeel Larrelt  
Autor: Karl Heinz Hahn; Plausus Verlag  
Regie: Gunda Henschke  
Ort: Larrelter Turnhalle, Rabenstraße,  
26723 Emden  
Termine: 31.10.+ 02.11.+ 07.+ 08.11.2014  
jeweils um 19:30 Uhr  
und am 09.11.2014 ab 15:00 Uhr  
Infotel: 0 49 21 – 60 50 Gunda Henschke  
0 49 21 – 62 22 Andrea Bruns

## Brägenklöterig un mehr

Niederdeutsches Lustspiel  
Bühne: Theatergruppe Weene  
Autor: Karl-Heinz Hahn; Plausus Verlag  
Regie: Rolf Tamme Ideus  
Ort: Turnhalle der Grundschule Weene  
Termine: 31.10.+ 02.11.+ 05.+ 06.+ 07.+ 08.11.14  
jeweils um 20:00 Uhr  
Infotel: 0170-9 92 28 93 Rolf Tamme Ideus

## Champagner to 't Fröhstück

Bühne: Niederdeutsche Bühne Norden e. V.  
Autor: Michael Wempner  
Regie: Edmund Seemann  
Ort: Theatersaal van d' Stadt Nörden,  
Osterstraat 50  
Termine: 01.11.+ 02.+ 07.+ 08.+ 09.+ 15.11.2014  
jeweils um 20:00 Uhr  
Infotel: 0 49 31-70 80 Margret Bondzio

## Van nu of an bün ik glückelk

Komödie  
Bühne: Niederdeutsches Theater Aurich  
Autor: Frank Pinkus; platt. Arnold Preuß  
Verlag: VVB  
Regie:  
Ort: Bürgerhaus in Ihlow  
Termine: 06.11.+ 07.+ 08.+ 09.+ 11.+  
12.+ 13.11.2014  
jeweils um 20:00 Uhr  
Infotel:

## Radio Atlantis

Komödie in 5 Akten  
Bühne: Spielschar – Dunum e. V.  
Autor: Stefan Erdmann, Ostfr. Theaterverlag  
Ort: Hayungshof Dunum  
Termine: 07.+ 08.+ 13.+ 14.+ 15.11.2014  
jeweils um 20:00 Uhr  
und am 09.11.2014 um 14:30 Uhr  
2. Ort: Esens, Theodor-Thomas-Halle  
Termine: 21.+ 22.11.2014 um 20:00 Uhr  
Infotel: 0 49 71 – 29 09 63 Timo Schuirmann

## Och son Kind is noit wech

Komödie  
Bühne: Heimatverein Overledingerland e. V.  
Autor: Günter Drewes  
Verlag:  
Ort: Aula der Grundschule Collinghorst  
Termine: 07.11.+ 09.+ 11.+ 13.+ 15.+ 18.+  
20.+ 21.+ 22.11.2014  
jeweils um 20:00 Uhr  
Infotel: 0 49 52 – 90 32 80 Bernd Stratmann

## Een Kur för twee

Komödie  
Bühne: Spöldeel Transvaal e. V. van 1979  
Autor: Helmut Schmidt  
Verlag:  
Regie: Elfriede Hübner  
Ort: Aula van d' Cirkensaschool, Transvaal  
Cirkensastr. 99, 26723 Emden  
Termine: 07.11.+ 09.+ 13. – 16.11.2014  
jeweils um 20:00 Uhr  
Infotel: 0 49 21 – 2 96 30 Heinrich Hübner  
0 49 21 – 5 59 40 Gerhard Meyer  
Karten online ab der 5. Reihe  
[www.spoeldeel-transvaal.de](http://www.spoeldeel-transvaal.de)

## Heinrich un dat Etablissement

Komödie  
Bühne: Niederdeutsche Bühne Wiesmoor  
Autor: Carl Slotboom; plattd. Klaus Hillen  
Verlag: VVB Norderstedt  
Regie: Johann Wienbeuker  
Ort: Forum der KGS Wiesmoor, Schulstr. 8  
Termine: 08.11.+ 14.+ 15.+ 16.+ 20.+ 21.+ 22.+  
26.+ 28.+ 30.11.+ 04.12.+ 05.12.2014  
jeweils um 20:00 Uhr  
am 30.11. auch um 15:00 Uhr  
Infotel: 0 49 44 – 9 19 80 Touristik GmbH

## Grönkohl & Theater

Sketche  
Bühne: Hinter Spöldeel  
Autor: diverse; Mahnke Verlag  
Regie: Edeltraut Thonike  
Ort: Dorfgemeinschaftshaus Suurhusen  
Termine: 14. und 15. November 2014  
jeweils um 19:00 Uhr  
Infotel: 0 49 25 – 85 86  
Edeltraut Thonike

## Roland sall fliegen

Schwank in drei Akten  
Bühne: Heimatbühne Wirdum e. V.  
Autor: Hans Gnant; Verlag: Mahnke  
Regie: Heinz Hoffmann  
Ort: Gemeindezentrum Wirdum  
Termine: 14.11.+ 15.+ 21.+ 22.+ 26.+ 28.11.2014  
jeweils um 20:00 Uhr  
am 03.01.2015 um 15:00 Uhr  
Infotel: 0 49 20 – 12 34 Heinz Hoffmann

## Rommé to dritt

Komödie, Klassiker  
Bühne: Blau-Weiß Borssum  
Autor: Petra Blume; Mahnke Verlag  
Regie: Tim Kruithoff  
Ort: Neues Theater Emden, Theaterstr. 2  
Termine: 20. – 22.11.2014, jeweils um 20:00 Uhr  
am 23.11.2014 um 18:00 Uhr  
Infotel: 0 49 21 – 2 66 42 Tim Kruithoff

## Mörgen hör ik up

Psychogramm eines Alkoholikers,  
ins Plattdeutsche übersetzt und gespielt  
von André Winkler  
Bühne: Osterfehntjer Spölkoppel  
Autor: Eddie Cornwell; Deutscher Theaterverlag  
Regie: Elke Siemers  
Ort: Gulphaus am Leda Jümme Weg Nr. 8  
in 26842 Ostrhauderfehn  
Termine: 21. und 22.11.2014  
jeweils um 20:00 Uhr  
Infotel: 0 49 52 – 50 14 Andree Winkler

## Tweemaal söss Richtige

Komödie in 4 Akten  
Bühne: Plattdeutsche Theatergruppe Victobur  
Autor: Inge Debelts; Mahnke Verlag  
Regie: Herta Saathoff  
Ort: Gulphof Engerhufe  
Termine: 17.01.+ 23.+ 24.+ 30.+ 31.+ 06.02.+  
07.+ 13.+ 14.02.2015  
jeweils um 19:30 Uhr  
am 18.01.2015 um 14:30 Uhr mit Tee  
und Kuchen  
Infotel: 0 49 42 – 23 52 Herta Saathoff

## Änderungen vorbehalten!

De Vereen Oostfreeske Volkstheaters e. V. stöönt plattdüütske  
Kinnertheaterprojekten in Scholen of van freje Gruppen.  
Fragt even na bi:  
Jakob Janshen, Vörsitter, Tel.: 04924-2905, of  
Grietje Kammler, Plattdüütskbüro,  
Tel.: 04941-179958 (Oostfreeske Landskupp)

[www.arge-ostfriesischer-volkstheater.de](http://www.arge-ostfriesischer-volkstheater.de)

# Plattdüütsk Theater in Oostfreesland

Well?  
Wat?  
Waar?  
Wannehr?



Spöölplan  
Harvst / Winter  
2014 / 2015